Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Innych uratował siebie nie może uratować jeśli król Izraela jest niech zejdzie teraz z krzyża a uwierzymy Mu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Innych ratował, a siebie samego uratować nie jest w stanie; jest królem Izraela,\* niech teraz zstąpi z krzyża, a uwierzymy w Niego.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Innych uratował, sam siebie nie może uratować. Królem Izraela jest, niech zejdzie teraz z krzyża i uwierzymy w niego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Innych uratował siebie nie może uratować jeśli król Izraela jest niech zejdzie teraz z krzyża a uwierzymy Mu |

1. 1) <x>500 1:49</x>; <x>500 12:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: Jeśli teraz zstąpi z krzyża, uwierzymy w Niego, <x>470 27:42</x>L. [↑](#footnote-ref-3)